

**ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПЕРЕВОДЧЕСКОЙ И ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»  
ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ 45.04.02 ЛИНГВИСТИКА**

**область профессиональной деятельности и (или) сферы профессиональной деятельности, в которых выпускники ОПОП могут осуществлять профессиональную деятельность - 01 Образование и наука (в сферах: реализации основных общеобразовательных программ, образовательных программ среднего профессионального образования, высшего образования, дополнительных образовательных программ; научных исследований); сфера межъязыковой и межкультурной коммуникации.**

**тип задач профессиональной деятельности – - педагогический; - переводческий.**

**задачи профессиональной деятельности:**

- 1 Проектирование и реализация образовательных программ в сфере дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования, среднего профессионального образования, высшего образования, дополнительного образования в области обучения иностранными языками и культурам;
- 2 Обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
- 3 Выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;
- 4 Использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;
- 5 Проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода;
- 6 Составление словарей, глоссариев, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода.

**основание для определения профессиональных компетенций и практической подготовки:**

**УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ (УК)**

<i>Категория УК</i>	<i>Код и наименование УК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения УК</i>	<i>Дисциплины / практики, участвующие в формировании компетенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
Системное и критическое мышление	УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на	УК-1.1 Знает методы критического анализа и оценки современных научных достижений; методы критического	Теория и практика научных исследований		
			Производственная		

<i>Категория УК</i>	<i>Код и наименование УК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения УК</i>	<i>Дисциплины / прак- тики, участвующие в формировании ком- петенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
	основе системного подхо- да, вырабатывать страте- гию действий	анализа; основные принципы критиче- ского анализа УК-1.2 Умеет получать новые знания на основе методов научного познания; собирать и анализировать данные по сложным научным проблемам, отно- сящимся к профессиональной области; осуществлять поиск информации и решений на основе действий, экспери- мента и опыта УК-1.3 Владеет навыками исследова- ния в сфере профессиональной дея- тельности с применением системного подхода; выявления научных проблем и использования адекватных методов для их решения; формулирования и высказывания аргументированных оценочных суждений при решении проблемных профессиональных ситу- аций	практика (предди- пломная практика) Производственная практика (научно- исследовательская ра- бота)		
Разработка и реализа- ция проектов	УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК-2.1 Знает методы представления и описания ре-зультатов проектной дея- тельности; методы, критерии и пара- метры оценки результатов выполнения проекта; принципы, методы и требова- ния, предъявляемые к проектной рабо- те УК-2.2 Умеет обосновывать практиче- скую и теоретическую значимость по- лученных результатов; проверять и	Управление проекта- ми		
			Производственная практика (педагогиче- ская практика)		
			Производственная практика (научно- исследовательская ра- бота)		

<i>Категория УК</i>	<i>Код и наименование УК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения УК</i>	<i>Дисциплины / прак- тики, участвующие в формировании ком- петенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
		анализировать проектную документацию; прогнозировать развитие процессов в проектной профессиональной области; выдвигать инновационные идеи и нестандартные подходы к их реализации в целях реализации проекта; анализировать проектную документацию; рассчитывать качественные и количественные результаты, сроки выполнения проектной работы УК-2.3 Владеет навыками управления проектной деятельностью в области, соответствующей профессиональной деятельности; навыками анализа проектной документации, а также навыками разработки и реализации программы проекта в профессиональной области			
Командная работа и лидерство	УК-3 Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	УК-3.1 Знает стратегии и принципы командной работы, проблемы подбора эффективной команды; основные условия эффективной командной работы; нормативные правовые акты в сфере профессиональной деятельности; методы научного исследования в сфере управления человеческими ресурсами УК-3.2 Умеет определять стиль управления руководством командой; вырабатывать командную стратегию; владеет	Управление проектами Б1.О.ДВ.01.01 Социальное поведение и управление персоналом Б1.О.ДВ.01.02 Технологии социальной интеграции в условиях образовательной и трудовой деятельности		

<i>Категория УК</i>	<i>Код и наименование УК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения УК</i>	<i>Дисциплины / прак- тики, участвующие в формировании ком- петенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
		технологиями реализации основных функций управления в сфере профессиональной деятельности, а также осуществлять исследования, анализировать и интерпретировать их результаты в области управления человеческими ресурсами УК-3.3 Владеет навыками организации и управления командным взаимодействием при решении задач профессиональной деятельности, навыками работы в команде	Конфликтология (факультатив)		
Коммуникация	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Знает компьютерные технологии и информационную инфраструктуру в организации; основы и значение коммуникации в профессиональной сфере; современные средства информационно-коммуникационных технологий, особенности академического и профессионального взаимодействия в том числе на иностранном языке УК-4.2 Умеет создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стиля по профессиональным вопросам; анализировать систему коммуникационных связей в организации; применять современные коммуникационные средства и технологии в профессиональном взаимодействии	Научный семинар Практикум по деловому и корпоративному общению на английском языке		

<i>Категория УК</i>	<i>Код и наименование УК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения УК</i>	<i>Дисциплины / прак- тики, участвующие в формировании ком- петенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
		УК-4.3 Владеет принципами формирования системы коммуникации, навыками осуществления устного и письменного профессионального и академического взаимодействия, в том числе на иностранном языке; владеет технологией построения эффективной коммуникации в организации; передачей профессиональной информации в информационно-телекоммуникационных сетях с использованием современных средств информационно-коммуникационных технологий			
Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1 Знает психологические основы социального межкультурного взаимодействия, направленного на решение профессиональных задач; основные принципы и методы организации деловых контактов с учетом национальных, этнокультурных и конфессиональных особенностей потенциальных коммуникаторов	Б1.О.ДВ.01.01 Социальное поведение и управление персоналом		
		УК-5.2 Умеет грамотно, доступно излагать информацию в процессе профессионального взаимодействия; соблюдать этические нормы межкультурного взаимодействия; анализировать и реализовывать социальное взаимодействие с учетом национальных,	Б1.О.ДВ.01.02 Технологии социальной интеграции в условиях образовательной и трудовой деятельности		

<i>Категория УК</i>	<i>Код и наименование УК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения УК</i>	<i>Дисциплины / прак- тики, участвующие в формировании ком- петенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
		этнокультурных, конфессиональных особенностей оппонентов УК-5.3 Владеет навыками организации продуктивного взаимодействия в профессиональной среде с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей; преодолением коммуникативных, образовательных, этнических, конфессиональных и других барьеров в процессе межкультурного взаимодействия			
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	УК-6.1 Знает теоретические основы саморазвития, самореализации, самосовершенствования, а также способы и методы использования собственного потенциала; деятельностный подход в исследовании личностного развития; методы самооценки УК-6.2 Умеет оценивать свои ресурсы и их пределы (личностные, ситуативные, временные) и оптимально их использовать для успешного выполнения порученного задания; определять приоритеты собственной деятельности и саморазвития и способы их совершенствования на основе самооценки; планировать самостоятельную деятельность в решении профессиональных задач УК-6.3 Владеет навыками определения	Научный семинар		
			Б1.О.ДВ.01.01 Социальное поведение и управление персоналом		
			Б1.О.ДВ.01.02 Технологии социальной интеграции в условиях образовательной и трудовой деятельности		
			Тайм-менеджмент (факультатив)		

<i>Категория УК</i>	<i>Код и наименование УК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения УК</i>	<i>Дисциплины / прак- тики, участвующие в формировании ком- петенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
		приоритетов личностного роста и способов совершенствования собственной деятельности на основе самооценки; принятия решений и их реализации в плане профессионального и личностного самосовершенствования; навыками планирования собственной профессиональной карьеры			

### ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ (ОПК)

<i>Категория (группа) ОПК (при наличии)</i>	<i>Код и наименование ОПК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения ОПК</i>	<i>Дисциплины / прак- тики, участвующие в формировании ком- петенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
	ОПК-1 Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;	ОПК-1.1 Знает междисциплинарные связи изучаемых дисциплин ОПК-1.2 Умеет адекватно интерпретировать языковые явления и процессы, отражающие функционирование изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии, в единстве выполняемых ими когнитивных и коммуникативных функций ОПК-1.3 Владеет навыками адекватного анализа вербализации культурно значимых концептов, отраженной в языковой данности соответствующего периода развития иноязычного социума	Общее языкознание Теория и практика межкультурной коммуникации		
	ОПК-2 Способен учитывать в практической деятельности специфику	ОПК-2.1 Знает специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском и английском языках	Английский и русский языки научного общения		

<i>Категория (группа) ОПК (при наличии)</i>	<i>Код и наименование ОПК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения ОПК</i>	<i>Дисциплины / практики, участвующие в формировании компетенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
	ку иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках;	ОПК-2.2 Умеет вычленять особенности научного дискурса в конкретном речевом материале ОПК-2.3 Владеет навыками продуцирования русскоязычного и иноязычного научного текста в различных жанрах			
	ОПК-3 Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса;	ОПК-3.1 Знает современные педагогические и методические технологии воспитания и обучения с целью формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся ОПК-3.2 Умеет адекватно определять методический потенциал современных электронных обучающих платформ для разработки электронных учебных материалов по иностранным языкам ОПК-3.3 Владеет навыками применения современных подходов в обучении иностранным языкам, обеспечивающих развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовности к участию в диалоге культур	Лингводидактика Управление проектами		
	ОПК-4 Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения;	ОПК-4.1 Знает жанры речевого произведения и его принадлежность к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения ОПК-4.2 Умеет корректно порождать основные речевые формы высказывания: повествование, описание, рассуждение ОПК-4.3 Владеет навыками порождения связных текстов официального, нейтрального и неофициального регистров общения	Практикум по культуре речевого общения английского языка Практикум по культуре речевого общения китайского языка Практический курс перевода английского языка		



<i>Категория (группа) ОПК (при наличии)</i>	<i>Код и наименование ОПК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения ОПК</i>	<i>Дисциплины / практики, участвующие в формировании компетенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
	ОПК-5 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме;	ОПК-5.1 Знает модели типичных социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации ОПК-5.2 Умеет идентифицировать лингвокультурную специфику речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия ОПК-5.3 Владеет навыками корректного использования этикетных формул, принятых в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации	Теория и практика межкультурной коммуникации Учебная практика (переводческая практика)		
	ОПК-6 Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию;	ОПК-6.1 Знает общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в избранной области профессиональной деятельности ОПК-6.2 Умеет самостоятельно разработать справочный аппарат исследования, осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы ОПК-6.3 Владеет навыками соблюдения правил оформления ссылок и библиографии, принятые в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах	Теория и практика научных исследований Производственная практика (научно-исследовательская работа)		
	ОПК-7 Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, си-	ОПК-7.1 Знает профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет ОПК-7.2 Умеет эффективно использовать электронные образовательные ресурсы для повыше-	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии Научный семинар		

<i>Категория (группа) ОПК (при наличии)</i>	<i>Код и наименование ОПК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения ОПК</i>	<i>Дисциплины / практики, участвующие в формировании компетенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
	стемами представления знаний и обработки вербальной информации.	ния собственной квалификации и расширения научной компетентности ОПК-7.3 Владеет рациональными приемами поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля	Производственная практика (научно-исследовательская работа)		

### ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ

<i>Основание (профессиональный стандарт / анализ опыта / запросы работодателей)</i>	<i>Код и наименование ПК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения ПК</i>	<i>Дисциплины / практики, участвующие в формировании компетенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
	ПК-1 Способен реализовывать образовательные программы по иностранному языку в соответствии с требованиями образовательных стандартов; использовать современные методы и технологии обучения и диагностики	ПК-1.1 Знает цели и основные закономерности обучения иностранному языку; основные методические категории (содержание, принципы, методы, средства) ПК-1.2 Умеет применять средства и методы профессиональной деятельности учителя или преподавателя иностранного языка в ходе преподавания и изучения иностранных языков ПК-1.3 Владеет современными методами обучения иностранному языку	Методика обучения иностранным языкам		
			Инновационные методы и технологии преподавания иностранного языка		
			Производственная практика (педагогическая практика)		
			Производственная практика (преддипломная практика)		
	ПК-2 Способен осуществлять пись-	ПК-2.1 Знает предметную область текстов в объеме, необходимом для осуществления	Общая теория перевода		

<i>Основание (профессиональный стандарт / анализ опыта / запросы работодателей)</i>	<i>Код и наименование ПК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения ПК</i>	<i>Дисциплины / практики, участвующие в формировании компетенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
	<p>менный перевод (в том числе с использованием специализированных инструментальных средств) с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p>	<p>качественного перевода; методы подготовки к выполнению перевода и поиска информации для него; грамматические, синтаксические, стилистические нормы, лексическую эквивалентность, способы и приемы переводческих трансформаций  ПК-2.2 Умеет находить, анализировать и классифицировать информационные источники в соответствии с переводческим заданием; переводить с одного языка на другой письменно; осуществлять адаптацию текста на переводящем языке в соответствии с культурными особенностями определенного региона  ПК-2.3 Владеет навыками предпереводческого анализа исходного текста и переводческого задания; осуществления межъязыкового и межкультурного перевода письменно</p>	<p>Б1.В.ДВ.01.01 Научно-технический перевод  Б1.В.ДВ.01.02 Экономический перевод  Производственная практика (преддипломная практика)  Учебная практика (переводческая практика)</p>		
	<p>ПК-3 Способен осуществлять устный последовательный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпо-</p>	<p>ПК-3.1 Знает теорию устного перевода; виды перевода, специфику перевода текстов разных жанров, способы трансформаций и достижения эквивалентности перевода; правила и приемы переводческой нотации; мнемонические техники; профессиональную этику; правила делового этикета  ПК-3.2 Умеет применять основные приемы устного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических</p>	<p>Общая теория перевода  Устный перевод английского языка  Производственная практика (преддипломная практика)</p>		

<i>Основание (профессиональный стандарт / анализ опыта / запросы работодателей)</i>	<i>Код и наименование ПК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения ПК</i>	<i>Дисциплины / практики, участвующие в формировании компетенции</i>	<i>Практическая подготовка</i>	<i>Трудовая функция</i>
	ральных характеристик исходного текста	норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста ПК-3.3 Владеет навыками поиска необходимой информации по заданной тематике перевода; системой способов и приемов адекватного перевода устных текстов разных жанров			